

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 162



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. birželio 8 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2012/C 162/01	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6305 – DFDS/C.RO Ports/Älvsborg) ⁽¹⁾	1
2012/C 162/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6439 – AGRANA/RWA/JV) ⁽¹⁾	1
2012/C 162/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6446 – Pratt & Whitney/International Aero Engines) ⁽¹⁾	2

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 162/04	Euro kursas	3
---------------	-----------------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2012/C 162/05	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta 2012 m. kovo 12 d. posėdyje, dėl sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas sprendimas, susijęs su byla COMP/38.695 – Natrio chloratas – Pranešėja: Bulgarija	4
2012/C 162/06	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita – COMP/38.695 – Natrio chloratas	5
2012/C 162/07	2012 m. kovo 27 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl bylos nagrinėjimo pagal sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla COMP/38.695 – Natrio chloratas) (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 1965 final) ⁽¹⁾	6

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2012/C 162/08	Herkulis II – Kvietimas teikti paraiškas – OLAF/2012/D5/05 – Cigarečių ir tabako aptikimo techninė pagalba	8
2012/C 162/09	Pranešimas apie AB banko Snoras kreditorių susirinkimą, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/24/EB dėl kredito įstaigų reorganizavimo ir likvidavimo	11

Europos investicijų bankas

2012/C 162/10	Kvietimas teikti paraiškas – Europos investicijų banko institutas siūlo tris naujas EIBURS finansinės paramos priemones pagal programą „Žinios“	12
---------------	---	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 162/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) ⁽¹⁾	15
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6305 – DFDS/C.RO Ports/Älvsborg)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 162/01)

2012 m. balandžio 2 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6305. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6439 – AGRANA/RWA/JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 162/02)

2012 m. balandžio 4 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6439. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai
(Byla COMP/M.6446 – Pratt & Whitney/International Aero Engines)
(Tekstas svarbus EEE)
(2012/C 162/03)

2012 m. birželio 4 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6446. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. birželio 7 d.

(2012/C 162/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas
USD JAV doleris	1,2595	AUD Australijos doleris	1,2613
JPY Japonijos jena	100,08	CAD Kanados doleris	1,2892
DKK Danijos krona	7,4335	HKD Honkongo doleris	9,7716
GBP Svaras sterlingas	0,80860	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,6272
SEK Švedijos krona	8,9664	SGD Singapūro doleris	1,6025
CHF Šveicarijos frankas	1,2011	KRW Pietų Korėjos vonas	1 472,47
ISK Islandijos krona		ZAR Pietų Afrikos randas	10,4025
NOK Norvegijos krona	7,5885	CNY Kinijos ženminbi juanis	8,0152
BGN Bulgarijos levas	1,9558	HRK Kroatijos kuna	7,5645
CZK Čekijos krona	25,325	IDR Indonezijos rupija	11 864,11
HUF Vengrijos forintas	295,05	MYR Malaizijos ringitas	3,9843
LTL Lietuvos litas	3,4528	PHP Filipinų pesas	54,384
LVL Latvijos latas	0,6970	RUB Rusijos rublis	40,6410
PLN Lenkijos zlotas	4,2700	THB Tailando batas	39,649
RON Rumunijos leja	4,4658	BRL Brazilijos realas	2,5557
TRY Turkijos lira	2,2964	MXN Meksikos pesas	17,5537
		INR Indijos rupija	69,2030

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patarimo komiteto nuomonė, pareikšta 2012 m. kovo 12 d. posėdyje, dėl sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas sprendimas, susijęs su byla COMP/38.695 – Natrio chloratas

Pranešėja: Bulgarija

(2012/C 162/05)

1. Patariamasis komitetas sutinka, kad adresato pažeidimo trukmė ir jam skirta bauda turėtų būti sumažinta.
 2. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl galutinio baudos dydžio.
 3. Patariamasis komitetas rekomenduoja paskelbti jo nuomonę *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾**COMP/38.695 – Natrio chloratas**

(2012/C 162/06)

- (1) 2008 m. birželio 11 d. Komisija priėmė sprendimą dėl bylos nagrinėjimo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį (SESV) ir EEE susitarimo 53 straipsnį (toliau – Sprendimas) ⁽²⁾, kuriuo, be kita ko, įmonėms *Aragonesas* ir *Uralita* skiriama 9,9 mln. EUR bauda, už kurią jos yra solidariai atsakingos, už tai, kad nuo 1996 m. gruodžio 16 d. iki 2000 m. vasario 9 d. šios įmonės dalyvavo susitarimuose ir vykdė suderintus veiksmus EEE natrio chlorato rinkoje. 2008 m. rugsėjo 16 d. *Uralita* laikinai sumokėjo baudą.
- (2) 2011 m. spalio 25 d. sprendime *Aragonesas* prieš Komisiją (T-348/08) ⁽³⁾ Bendrasis Teismas nustatė, kad *Aragonesas* dalyvavo darant pažeidimą tik 1998 m. sausio 28 d.–1998 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu ir visiškai panaikino Sprendimu paskirtą baudą. 2011 m. spalio 25 d. sprendime *Uralita* prieš Komisiją (T-349/08) ⁽⁴⁾ Bendrasis Teismas atmetė įmonės *Uralita* pateiktą apeliacinį skundą ir paliko galioti 9,9 mln. EUR baudą.
- (3) 2011 m. gruodžio 5 d. Komisija pranešė įmonėms *Uralita* ir *Aragonesas* ketinanti įmonei *Aragonesas* paskirti naują baudą, kuri bus apskaičiuota pagal Teismo byloje T-348/08 nustatytą trumpesnę pažeidimo trukmę, ir atsižvelgiant į įmonės *Aragonesas* atsakomybę atitinkamai sumažinti įmonės *Uralita* atsakomybę. 2011 m. gruodžio 12 d. Komisija sužinojo, kad įmonė *Aragonesas*, kurią 2005 m. *Uralita* pardavė įmonei *Ercros SA* (toliau – *Ercros*), po susijungimo su *Ercros* nebeegzistuoja nuo 2010 m. gegužės 31 d.
- (4) 2012 m. sausio 23 d. *Uralita* pranešė Komisijai, kad [konfidenciali informacija]. Todėl *Uralita* pareiškė [besąlygiškai prisiimanti savo atsakomybę už pažeidimą 1998 m. sausio 28 d.–1998 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu, nagrinėjamą pagal Komisijos procedūrą byloje 38.695 – Natrio chloratas, ir sutinkanti būti vienintele su šia procedūra susijusio pakeitimo sprendimo adresate]. 2012 m. sausio 25 d. Komisija pranešė įmonei *Uralita* ketinanti priimti pakeitimo sprendimą tik dėl įmonės *Uralita* ir suteikė jai galimybę iki 2012 m. vasario 8 d. pareikšti savo nuomonę. 2012 m. sausio 26 d. *Uralita* pranešė Komisijai daugiau pastabų neturinti.
- (5) Įmonei *Uralita* skirto pakeitimo sprendimo projekte Komisija: i) sumažino dalyvavimo darant pažeidimą laikotarpį iki 1998 m. sausio 28 d.–1998 m. gruodžio 31 d.; ii) pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalį nustatė baudą, už kurią atsakinga tik *Uralita*, remdamasi tais pačiais parametrais, kuriais naudotasi Sprendime, išskyrus trukmės daugiklį, kuris yra 0,91, nustatytą siekiant atsižvelgti į trumpesnę pažeidimo laikotarpį.
- (6) Sprendimo projekte pareikšti tik tie prieštaravimai, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Be to, vykstant šiai procedūrai, jokių prašymų ar skundų iš nagrinėjamos bylos šalių negavau. Atsižvelgdamas į tai, manau, kad visiems šios bylos dalyviams užtikrinta galimybė veiksmingai naudotis procesinėmis teisėmis.

Bruselis, 2012 m. kovo 12 d.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas 16 ir 17 straipsnius (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES).

⁽²⁾ 2008 m. birželio 11 d. Komisijos sprendimas dėl procedūros pagal EB sutarties 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/38.695 – Natrio chloratas), C(2008) 2626 galutinis.

⁽³⁾ 2011 m. spalio 25 d. Sprendimas *Aragonesas Industrias y Energía, SAU* prieš *Europos Komisiją* (Rinkinyje dar nepaskelbtas).

⁽⁴⁾ 2011 m. spalio 25 d. Sprendimas *Uralita, SA* prieš *Europos Komisiją* (Rinkinyje dar nepaskelbtas).

Komisijos sprendimo santrauka**2012 m. kovo 27 d.****dėl bylos nagrinėjimo pagal sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį****(Byla COMP/38.695 – Natrio chloratas)**

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 1965 final)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)**(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 162/07)

2012 m. kovo 27 d. Komisija priėmė sprendimą, kuriuo iš dalies keičiamas 2008 m. birželio 11 d. Sprendimas C(2008) 2626 galutinis dėl procedūros pagal EB sutarties 81 straipsnį (dabar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnis) ir EEE susitarimo 53 straipsnį tiek, kiek jis buvo skirtas įmonei Uralita SA. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, įskaitant skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą saugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Šis sprendimas skirtas vienam juridiniam asmeniui – Uralita SA.
- (2) Nekonfidenciali sprendimo versija skelbiama Konkurencijos generalinio direktorato svetainėje adresu http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

visiškai atmetė įmonės Uralita skundą dėl 2008 m. sprendimo. Todėl 9,9 mln. EUR bauda, paskirta 2008 m. sprendimu, įmonei Uralita palikta galioti.

- (6) 2011 m. gruodžio 12 d. Komisijai buvo pranešta, kad Aragonesas po susijungimo su Ercros SA. nebeegzistuoja nuo 2010 m. gegužės 31 d. 2012 m. sausio 23 d. raštu Uralita pranešė Komisijai, be kita ko, sutinkanti būti vienintele pakeitimo sprendimo adresate.

2. BYLOS APRAŠYMAS**2.1. Procedūra**

- (3) Sprendimu C(2008) 2626 galutinis (toliau – 2008 m. sprendimas) Komisija įmonėms Aragonesas Industrias y Energía S.A.U. (toliau – Aragonesas) ir Uralita SA (toliau – Uralita) paskyrė 9,9 mln. EUR baudą, už kurią jos yra solidariai atsakingos, nustačiusi, kad šios įmonės dalyvavo darant pažeidimą 1996 m. gruodžio 16 d.–2000 m. vasario 9 d. laikotarpiu.
- (4) 2011 m. spalio 25 d. sprendimu Aragonesas prieš Komisiją ⁽²⁾ (T-348/08) (toliau – Teismo sprendimas dėl įmonės Aragonesas) Bendrasis Teismas, remdamasis turimais įrodymais, nustatė, kad Aragonesas kartelyje dalyvavo 1998 m. sausio 28 d.–1998 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu. Teismas pritarė 2008 m. sprendimui dėl įmonės Aragonesas dalyvavimo darant pažeidimą šį trumpesnį laikotarpį ir atmetė visus reikalavimus, susijusius su baudos apskaičiavimu (išskyrus trukmės daugiklį), tačiau visiškai panaikino įmonei Aragonesas paskirtą baudą.
- (5) Sprendimu Uralita prieš Komisiją ⁽³⁾ (T-349/08; toliau – Teismo sprendimas dėl įmonės Uralita) Bendrasis Teismas

- (7) 2012 m. kovo 12 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.

2.2. Sprendimo santrauka

- (8) Atsižvelgiant į Teismo sprendimą dėl įmonės Aragonesas ir nepaisant to, kad įmonės Uralita ieškinyje dėl 2008 m. sprendimo panaikinimo Teismo sprendimu dėl įmonės Uralita buvo atmetas, sprendimu sumažintas įmonės Uralita pažeidimo laikotarpis iki 1998 m. sausio 28 d.–1998 m. gruodžio 31 d.
- (9) Bauda įmonei Uralita nustatyta remiantis tais pačiais parametrais, kuriais naudotasi ir kurie paaiškinti nustatant pirminę baudą 2008 m. sprendime, išskyrus trukmės daugiklį, kuris yra 0,91, nustatytą siekiant atsižvelgti į trumpesnį pažeidimo laikotarpį.
- (10) Kalbant apie palūkanas, kurios susikaupė už pirminę 9,9 mln. EUR baudą, kurią Uralita laikinai sumokėjo 2008 m. rugsėjo 16 d., sprendime prieita prie išvados, kad, atsižvelgiant į tai, jog Bendrasis Teismas patvirtino įmonės Uralita dalyvavimą darant pažeidimą 1998 m. sausio 28 d.–1998 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu, palūkanos, susikaupusios už baudą, kuri skiriama įmonei Uralita pagal šį sprendimą (t. y. 4 231 000 EUR palūkanos), turi būti sumokėtos Komisijai, todėl Komisija šią sumą pasi-
lieka.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. spalio 25 d. sprendimas Aragonesas Industrias y Energía, SAU prieš Europos Komisiją (Rinkinyje dar nepaskelbtas). Nei Aragonesas, nei Komisija šio sprendimo neapskundė, dabar jis yra galutinis.

⁽³⁾ 2011 m. spalio 25 d. sprendimas Uralita, SA prieš Europos Komisiją (Rinkinyje dar nepaskelbtas). Uralita šio sprendimo neapskundė, dabar jis yra galutinis.

3. SPRENDIMAS

(11) 2008 m. sprendimas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio h punktas pakeičiamas taip:

„h) *Uralita SA* – nuo 1998 m. sausio 28 d. iki 1998 m. gruodžio 31 d.“

2) 2 straipsnio 1 dalies f punktas pakeičiamas taip:

„f) *Uralita SA* – 4 231 000 EUR.“

(12) Kadangi palūkanos, susikaupusios nuo 4 231 000 EUR sumos, buvo laikinai sumokėtos 2008 m. rugsėjo 16 d. ir turi būti sumokėtos Komisijai, ji šią sumą pasilieka.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

HERKULIS II

Kvietimas teikti paraiškas – OLAF/2012/D5/05**Cigarečių ir tabako aptikimo techninė pagalba**

(2012/C 162/08)

1. Tikslai ir aprašas

Kvietimas teikti paraiškas skelbiamas remiantis 2007 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 878/2007/EB, steigiančiu Bendrijos veiksmų programą, skatinančią veiklą Bendrijos finansinių interesų apsaugos srityje (Herkulio programa II) (OL L 193, 2007 m. liepos 25 d.). Šis kvietimas susijęs su veikla, vykdoma pagal Herkulio II sprendimo 1a straipsnio a punktą:

- techninė pagalba nacionalinėms valdžios institucijoms, kuri teikiama aprūpinant jas specialiosiomis žiniomis, įranga ir informacinių technologijų (IT) priemonėmis siekiant palengvinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą su Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF),
- parama bendroms operacijoms,
- darbuotojų mainų plėtimas,

siekiant kovoti su sukčiavimu, korupcija ir kita neteisėta veikla, taip pat remti sukčiavimo prevencijos ir aptikimo politikos formavimą bei vykdymą.

2. Reikalavimus atitinkantys pareiškėjai

Skelbimas skirtas Europos Sąjungos valstybės narės arba jai nepriklausančios šalies nacionalinėms ar regioninėms institucijoms, kurios padeda stiprinti Europos vykdomas Europos Sąjungos finansinių interesų apsaugos priemones.

3. Reikalavimus atitinkančios priemonės

Techninės pagalbos reikalavimus atitinka tokios priemonės:

- kontenerių bei sunkvežimių patikrų prie ES išorės sienų, kurių tikslas – kovoti su cigarečių kontrabanda ir klastojimu, stiprinimo techninė pagalba,
- įranga, kurią teisėsaugos įstaigos naudoja neteisėtų tabako gaminių siuntų aptikimui ir tyrimui pagerinti,
- įranga, kurią teisėsaugos įstaigos naudoja kontrabandinėms ir suklastotoms prekėms aptikti pagal jų aromatines savybes.

4. Paramos skyrimo kriterijai

Paraiškose nurodytos priemonės vertinamos atsižvelgiant į tokius paramos skyrimo kriterijus:

- 1) paraiškos atitiktį OLAF kovos su sukčiavimu tikslams, visų pirma susijusiems su neteisėtų tabako gaminių pateikimo į ES srityje prevencija, aptikimu ir tyrimu;
- 2) siūlomos įrangos tinkamumą vietai, kurioje ji bus naudojama;
- 3) siūlomos įrangos techninę kokybę ir eksploatacines savybes, atitinkančias paraiškėjo poreikius;
- 4) išlaidų efektyvumą: projekto išlaidos turėtų atitikti tikslus;
- 5) projekto atitiktį vykdomam ar numatytam darbui, susijusiam su ES biudžetui kenkiančio sukčiavimo prevencijos ES politikos prioritetais (prevencija, informacijos analizė, bendradarbiavimo metodai ir kt.);
- 6) projekto atitiktį kitose valstybėse narėse ir kitų nacionalinės teisės saugos bei muitinės įstaigų vykdomiems panašioms projektams;
- 7) galimybę taikyti projekto metodus ir (arba) panaudoti jo rezultatus kovos su sukčiavimu srities bendradarbiavimui ir veiksmingumui stiprinti (atsižvelgimas į juos kitose srityse).

Jei šių kriterijų atžvilgiu projektų privalumai vienodi, finansavimo pirmenybė teikiama (išvardyta mažėjančia tvarka):

- teisės saugos įstaigoms, kurios neturi (arba kurios laikomos neturinčiomis pakankamai) įrangos kovoti su cigarečių kontrabanda ir klastojimu,
- paraiškoms, kurios sudaro sąlygas proporcingam geografiniam pasiskirstymui,
- pareiškėjams, kurie ankstesniais metais negavo subsidijų už tą patį ar panašų projektą.

5. Biudžetas

Iš viso numatytas 3 300 000 EUR biudžetas.

Finansinė parama bus teikiama subsidijos forma. Ji neviršys 50 proc. finansuoti tinkamų išlaidų.

Komisija pasilieka teisę skirti ne visas numatytas lėšas.

6. Kita informacija

Technines specifikacijas ir paraiškos formą galima parsisiųsti iš interneto svetainės:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/techn-assist/items/call_proposals_2012_en.htm

Su šiuo kvietimu susijusius klausimus ir (arba) papildomos informacijos prašymus siųsti e. paštu:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

Jei klausimai ir atsakymai aktualūs kitiems pareiškėjams, jie gali būti anonimiškai paskelbti OLAF interneto svetainėje patalpintose paraiškos formos pildymo gairėse.

7. Paraiškų pateikimo terminas

Paraiškas pateikti ne vėliau kaip **2012 m. rugpjūčio 31 d.**

Primamos tik tokios paraiškos, kurios pateiktos užpildžius oficialią paraiškos formą ir reikiamai pasirašytos asmens, turinčio teisę paraišką teikiančios organizacijos vardu priimti teisiškai privalomus įsipareigojimus. Ant užantspauduoto voko aiškiai nurodyti:

„Application for OLAF Technical Assistance Grant Programme (“Cigarettes”) (OLAF/2012/D5/05) — Hercule II 2012“

Paraiškas (originalą ir vieną kopiją) privaloma siųsti paštu:

European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
For the attention of Mr Johan KHOUW
Head of Unit Hercule, Pericles & EURO Protection
Office: J-30 10/62
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Elektroninę paraiškos suteikti subsidiją formos kopiją ir visus reikiamus priedus taip pat reikėtų siųsti elektroniniu paštu:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

Pranešimas apie AB banko Snoras kreditorių susirinkimą, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/24/EB dėl kredito įstaigų reorganizavimo ir likvidavimo

(2012/C 162/09)

AB bankas Snoras (bankrutuojantis)

Pranešimas apie pirmąjį kreditorių susirinkimą

Pirmasis (bankrutuojančio) AB banko Snoras (toliau – Snoras) kreditorių susirinkimas (toliau – kreditorių susirinkimas) vyks 2012 m. birželio 12 d., antradienį, „Siemens“ arenoje, Ozo g. 14, Vilniuje, Lietuva. Registracija į kreditorių susirinkimą prasidės tos dienos 9 val., o kreditorių susirinkimas – 12 val. Vilniaus (Rytų Europos) laiku.

Oficiali susirinkimo programa: patvirtinti kreditorių susirinkimo darbotvarkę, paskirti kreditorių susirinkimo sekretorių, kurį pasiūlys Snoro bankroto administratorius, ir išrinkti kreditorių susirinkimo ir Snoro kreditorių komiteto pirmininką. Dalyvauti ir balsuoti kreditorių susirinkime turi teisę visi kreditoriai, kurie vykdant bankroto procedūrą yra pareiškę reikalavimus ir kurių reikalavimus iki kreditorių susirinkimo patvirtino Vilniaus apygardos teismas. Be to, kreditoriai gali balsuoti iki susirinkimo. Kreditorių nedalyvavimas ar nebalsavimas kreditorių susirinkime neturės įtakos jų reikalavimui ir jo patenkinimui.

Iš anksto užsiregistravę kreditoriai, ketinantys dalyvauti kreditorių susirinkime, į kreditorių susirinkimą pateks lengviau, todėl registracija primygtinai rekomenduojama. Daugiau informacijos apie registraciją ir balsavimą kreditorių susirinkime skelbiama Snoro svetainėje <http://www.snoras.com>

EUROPOS INVESTICIJŲ BANKAS

Kvietimas teikti paraiškas – Europos investicijų banko institutas siūlo tris naujas EIBURS finansinės paramos priemones pagal programą „Žinios“

(2012/C 162/10)

Europos investicijų banko institutas institucinius santykius su universitetais dažniausiai palaiko įgyvendindamas savo „Žinių“ programą (angl. *Knowledge Programme*), kurią sudaro trys skirtingos programos:

- **EIBURS** (angl. *EIB Universities Research Sponsorship*) – Universitetų mokslinių tyrimų rėmimo programa,
- **STAREBEI** (pranc. *STAgés de REcherche BEI*) – jaunųjų mokslininkų, dirbančių pagal bendrus EIB ir universitetų projektus, finansavimo programa, ir
- **EIB universitetų tinklai** (angl. *EIB Universities Networks*) – universitetų tinklų, kurie ypač svarbūs remiant EIB grupės tikslus, bendradarbiavimo priemonė.

Pagal EIBURS programą teikiamos dotacijos universitetų mokslinių tyrimų centrams, nagrinėjantiems Banką labiausiai dominančias mokslinių tyrimų temas ir problemas. EIB finansinė parama – iki 100 000 EUR per metus – konkurso būdu trejus metus iš eilės skiriama suinteresuotiems ES valstybių narių, šalių kandidačių ar potencialių šalių kandidačių universitetų fakultetams arba mokslinių tyrimų centrams, pripažintiems EIB pasirinktų sričių kompetencijos centrais, kad jie galėtų plėsti veiklą šiose srityse. Konkursą laimėjusios paraiškos teikėjas privalės atlikti įvairius darbus (vykdyti mokslinius tyrimus, rengti kursus ir seminarus, kurti ryšių tinklą, skleisti rezultatus ir kt.), dėl kurių atlikimo bus sudaromos sutartys su Banku.

2012–2013 mokslo metais tyrimams pagal EIBURS programą pasirinktos trys naujos mokslinių tyrimų sritys:

Nefinansinio investicijų poveikio vertinimas

Nuo pasaulinės finansų krizės pradžios 2008 m. viešose diskusijose daug dėmesio skiriama „investavimo poveikio“ klausimui, ypač tam, kaip finansų rinkos galėtų geriau tarnauti visuomenės poreikiams ir tvariai kurti vertę. Tačiau net egzistuojant sutarimui, kad socialinis poveikis turi vaidinti svarbesnį vaidmenį priimant investicinius sprendimus, kol kas dar nedaug padaryta apibrėžiant investavimo poveikio erdvę ir kuriant sąvokas socialinio poveikio ir poveikio aplinkai kriterijų integravimui į investavimo procesą bei vertinant su tuo poveikiu susijusius rezultatus.

Projekto tikslas – ištirti, kokiais būdais galima įvertinti ir išreikšti investicinės veiklos socialinį poveikį tokiose srityse kaip: socialinis verslumas, į tvarumą orientuoti verslo modeliai ir mikrofinansavimas. Mokslinis tyrimas turėtų pasiūlyti būdus, kaip paskatinti politiką įgyvendinančius investuotojus priimant investicinius sprendimus integruoti socialinio poveikio ir (arba) poveikio aplinkai vertinimo tikslus.

Į mokslinį darbą turėtų būti įtrauktas empirinis tyrimas, kuris atskleistų, kaip investavimo poveikiu suinteresuoti instituciniai ir neinstituciniai investuotojai formuluoja poveikio vertinimo tikslus savo investicinėje veikloje ir kokiame etape vyksta toks tikslų formulavimas. Toliau turėtų būti analizuojama tokio poveikio vertinimo tikslų generuojama dinamika investicinių sprendimų priėmimo procese ir investicijų stebėsenoje bei valdyme, kai investicijos jau padarytos. Ypač įdomi yra socialinio poveikio ir poveikio aplinkai ryšio su finansine grąža dinamika ir kokie poveikio rezultatai gaunami parduodant dalį turto, palyginti su poveikio aprašymu, numatytu pradiniam investicinio sprendimo priėmimo etape.

Remiantis tokia empirine analize, studijoje turėtų būti pateikti rinkos duomenys apie socialinio poveikio ir poveikio aplinkai suderinamumą su finansiniais tikslais ir aprašyta, kokiais atvejais tokia dinamika taikoma.

Pasiūlymuose turėtų būti smulkiai aprašyta, kokią mokslinio tyrimo strategiją numato taikyti universiteto centras, kuris be empirinio tyrimo į paraišką gali įtraukti ir kursus, seminarus ar konferencijas, apžvalgas ir su projektu susijusių duomenų bazių kūrimą. Mokslinių tyrimų pasiūlymuose taip pat turėtų būti nurodyta,

kaip jų praktiniai tyrimai gali prisidėti prie Europos investicijų banko grupės (ypač Europos investicijų fondo) veiklos šioje srityje. Atsižvelgiant į tai, kad ši rinkos dalis atsirado tik dabar, skatinamas tarptautinis universitetų bendradarbiavimas. Projekto atrankos metu jis bus laikomas pranašumu.

Finansinis raštingumas

Neseniai praūžusi pasaulinė ekonominė krizė išryškino finansinio raštingumo poreikį, t. y. poreikį turėti tam tikrų gebėjimų ir žinių, kurie dėl turimos informacijos ir finansinių klausimų supratimo leistų žmonėms priimti efektyvius sprendimus. Yra duomenų, kad nepakankamas finansinis raštingumas galėjo prisidėti prie krizės, kilusios dėl paskolų išdavimo nepakankamo kreditingumo asmenims, ir panašių krizinių situacijų. Tai paskatino kai kurias Europos ir kitų žemynų šalis pradėti vykdyti tam tikras valstybės finansuojamas programas.

Pagal EIBURS paramą gaunantis universiteto mokslinių tyrimų centras turėtų parengti mokslinių tyrimų programą, kurios tikslas būtų kritiškai įvertinti dabartines iniciatyvas, siekiant nustatyti sėkmės veiksnius ir geriausią praktiką. Šiuo tikslu galima pasinaudoti alternatyviomis metodikomis tokių iniciatyvų poveikiui įvertinti, pvz., ekonometrinius tyrimus ar poveikio vertinimo sistemas. Be to, jame turėtų būti atlikta skirtumų tarp keleto pasirinktų ES valstybių narių analizė.

Regioniniu požiūriu pasiūlymuose daugiausia dėmesio turėtų būti EBPO valstybėms narėms, bet galima tuo ir neapsiriboti. Tyrimui atlikti pareiškėjai skatinami kurti partnerystes su kitais universitetais ir mokslinių tyrimų centrais. Į projektą galima įtraukti ir papildomą veiklą, kurios universiteto centras norėtų imtis gaudamas šios mokslinio tyrimo srities finansinę paramą, pavyzdžiui:

- kursų, vasaros mokyklų, konferencijų ir seminarų organizavimą,
- duomenų bazių kūrimą,
- apžvalgas.

Ekonominės naudos analizė mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų sektoriuje

Įvertinti mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų infrastruktūros ekonominę naudą yra labai sunku. Vis dėlto pasauliniuose politikos diskusijų forumuose vis dažniau kalbama apie inovacijas ir žinių ekonomiką kaip apie ilgalaikio tvaraus augimo varomąją jėgą. Socialiniam ir ekonominiam poveikiui nagrinėti naudojama labai daug metodų ir rodiklių. Šiuo metu Banko metodika konservatyvi, jis vadovaujasi Regioninės politikos generalinio direktorato (DG Regio) parengtu „Investicinių projektų ekonominės naudos analizės vadovu“. Tačiau šiame dokumente trūksta aiškinimo apie mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų sektorių.

Norėdama užpildyti šią spragą iš pradžių JASPERS komanda paskyrė konsultantą, kuris dirbtų su Čekijos vadovais rengiant „Mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų infrastruktūros ekonominės naudos analizės vadovą“. Per porą praktinės patirties naudojant šį vadovą metų buvo sukurta gera duomenų bazė, parengta tendencijų sektoriuje apžvalga ir nustatyta šio vadovo vertė bei trūkumai.

Vidinė šio vadovo peržiūra padėjo dar geriau suprasti keletą tinkamų piniginės vertės nustatymo pasinaudojant vadovu dalykų, bet taip pat atskleidė, ko reikia, norint toliau tobulinti šį vadovą.

Tuo pačiu metu pasaulinis susidomėjimas ekonominės naudos analize sektoriuje labai išaugo ir šiuo metu yra daug daugiau sektoriaus tyrimų nei tada, kai buvo parengtas pirmasis vadovas. Juos vykdo ir didelių mokslo centrų vadovai, ir specialiai tam klausimui skirti forumai (FenRIAM galėtų būti geru pavyzdžiu (<http://www.fenriam.eu/> arba <http://www.fenriam.eu/doc/FenRIAM%20full%20guide.pdf>)).

Šio projekto tikslas – remiantis vidine peržiūra parengti akademiškai pagrįstą, patikimą, bet kartu ir lengvai pritaikomą bei lengvai prieinamą modelį. Kad tai pasiektų, mokslinio tyrimo grupė turės atlikti naujausios literatūros šiuo klausimu apžvalgą, įvertinti valstybėse narėse egzistuojančius „pasirengimo mokėti“ modelius, susijusius su įvairia nauda, kuri paprastai susikaupia iš tokių projektų, jei reikia, padėti suprasti rinkos vertę, susijusią su tokia potencialia nauda, ir mokyti suprasti tipiškus mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų infrastruktūros projektus, teikiamus finansavimui. Visa tai turi būti tinkamai teoriškai pagrįsta.

Privaloma parengti:

Pagal EIBURS paramą gaunantis universiteto mokslinių tyrimų centras turėtų parengti mokslinių tyrimų programą, kurios tikslas būtų apžvelgti dabartines metodikas ir infrastruktūros investicijų poreikio prognozes ir sukurti vieningą ekonominės naudos prognozavimo metodiką, kuria galėtų naudotis Bankas ir kiti

(idealiu atveju, projektų iniciatoriai). Kadangi tai yra trejų metų tyrimas, pareiškėjai skatinami numatyti tarpinių duomenų pateikimo grafiką. Į projektą galima įtraukti ir papildomą veiklą, kurios universiteto centras norėtų imtis gaudamas šios mokslinio tyrimo srities finansinę paramą, pavyzdžiui:

- kursų, vasaros mokyklų, konferencijų ir seminarų organizavimą,
- duomenų bazių kūrimą,
- apžvalgas.

Šis projektas turėtų papildyti bet kurias svarbiausių Europos institucijų parengtas ar atnaujintas ekonominės naudos analizės gaires.

Paraiškas anglų arba prancūzų kalba teikti iki 2012 m. rugsėjo 14 d. Vėliau pateiktos paraiškos nebus nagrinėjamos. Paraiškas siųsti adresu:

elektroninę kopiją:

universities@eib.org

ir

spausdintą kopiją:

EIB Institutas
98-100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

p. Luísa FERREIRA, koordinatorei

Daugiau informacijos apie **EIBURS** atranką ir kitas programas bei mechanizmus rasite interneto svetainėje <http://institute.eib.org/>

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 162/11)

1. 2012 m. gegužės 31 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „ForFarmers UK Ltd.“ (toliau – „ForFarmers UK“, Jungtinė Karalystė), kontroliuojama bendrovės „ForFarmers Group B.V.“ (toliau – „ForFarmers“, Nyderlandai), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Agricola Group Ltd.“ (toliau – „Agricola“, Jungtinė Karalystė) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Forfarmers“: pašarų ir kitų žemės ūkio produktų gamyba ir tiekimas, veislinių broilerių tiekimas ir įvairių žemės ūkio paslaugų teikimas; patronuojamoji įmonė „Cefetra B.V.“ užsiima žaliavų tiekimu pašarų, maisto ir kuro pramonėms,
- „Agricola“: kontroliuoja grupę bendrovių, kurios daugiausia Jungtinėje Karalystėje tiekia pašarus prekės pavadinimu „BOCM Pauls“.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį

(2012/C 162/12)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7 straipsnį. Prieštaravimo pareiškimai Komisijai turi būti pateikti per šešis mėnesius nuo paraiškos paskelbimo.

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006**„LAKELAND HERDWICK“****EB Nr.: UK-PDO-0005-0891-06.09.2011****SGN () SKVN (X)****1. Pavadinimas:**

„Lakeland Herdwick“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis:

Jungtinė Karalystė

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas:**3.1. Produkto rūšis:**

1.1. klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas:

„Lakeland Herdwick“ vadinama Kambrijos grafystėje atsivestų, augintų ir paskerstų grynaveislių „Herdwick“ veislės avių, avinų ir ėriukų skerdena ar pjaustyta mėsa. „Lakeland Herdwick“ mėsa yra smulkių skaidulų ir minkšta, dėl lėto avių brendimo ir ilgo ganymo laikotarpio jos skonis intensyvesnis. „Lakeland Herdwick“ mėsos gaminiai yra rožinės ar tamsiai rožinės spalvos, paprastai ji tamsesnė už komercinių žemumų veislių avių mėsą. Riebalai standūs, baltų riebalų sluoksnis tamprus.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams):

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams):

„Herdwick“ veislės avys ganosi aukščiausiuose Anglijos kalnuose ir aukštose Šiaurės Vakarų Anglijos Kambrijos grafystės Ežerų krašto kalvose. „Herdwick“ veislės avys auginamos Ežerų krašto centrinės ir vakarinės kalvotose esančiose vietovėse. Avys minta ant kalvų augančiais žolynais, įskaitant žoles, viržius ir kitus augalus, pvz., mėlynės. Skersti tinkamo amžiaus ėriukai ir avys penimi žole, šienų ar silosų ir (arba) papildomu pašaru, priklausančiu nuo metų laiko. Papildomas pašaras būna vietinės kilmės.

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

3.5. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje:*

Visi gamybos etapai turi vykti nustatytoje vietovėje. Ėriukai ten turi būti:

- atsivesti,
- auginami,
- paruošiami skersti,
- skerdžiami,
- skerdena nustatytoje geografinėje vietovėje turi būti pažymėta spaudu, kaip nurodyta 3.7 punkte.

3.6. *Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės:*

—

3.7. *Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės:*

Produktas turi būti pateiktas vartoti su „Lakeland Herdwick“ skerdenos spaudu, kad jį būtų galima atpažinti ir užtikrinti jo kilmę. Mėsa turi būti ženklinama skerdykloje. Teikiama parduoti mėsa turi būti supjaustyta gabalais, kaip nurodyta 3.2. punkte. „Lakeland Herdwick“ skerdenos spaudas turi būti išspaus ant skerdenos gabalų viršutinės dalies.

Be ES grafinio simbolio, nuorodų ir įstatymuose reikalaujamos informacijos, etiketėje aiškiai ir įskaitomu šriftu turi būti pateiktos šios nuorodos:

- pavadinimas „Lakeland Herdwick“ ir žodžiai „Saugoma kilmės vietos nuoroda“,
- produktą pagaminusios ar supakavusios įmonės pavadinimas ir adresas.

„Lakeland Herdwick“ skerdenos spaudas yra ovalo formos, jame įrašomi žodžiai LAKELAND (viršuje) ir HERDWICK (apačioje), jo viduryje – didžioji raidė, kuria nurodoma skerdykla.



4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas:**

Kambrijos grafystė

5. **Ryšys su geografinė vietovė:**

5.1. *Geografinės vietovės ypatumai:*

1951 m. Ežerų kraštas paskelbtas nacionaliniu parku, Ežerų kraštas ir jo rajonas dažnai vadinami „Lakeland“. Kambrijos grafystė sudaryta XX a. 8-ajame dešimtmetyje iš buvusių Kamberlando ir Vestmorlando grafysčių bei kai kurių Lankašyro ir Jorkšyro grafysčių dalių.

„Herdwick“ veislės avys visus metus gyvena aukščiausioje ir atšiauriausioje Anglijos vietovėje, kurioje iškrenta daugiausiai visoje šalyje kritulių. Jos ganosi aukščiausiuose Anglijos kalnuose ir aukštose Ežerų krašto kalvose, minta žolynais, įskaitant žolę, viržius ir kitus augalus, pvz., mėlynės. Pagrindinės kaimo vietovės, kuriose auginamos „Herdwick“ veislės avys, driekiasi Ežerų krašto nacionalinio parko vakarinėje ir centrinėje dalyse.

Didžiąją šios teritorijos dalį sudaro neaptvertos kalvotos ganyklos su dideliais bendros žemės plotais. „Herdwick“ veislės avys besiganydamos su motinomis mokosi, kur atvirose kalvose yra jų ūkio ganyklos teritorija, vietinių vadinama „heaf“. Tai – sudėtingas procesas, kuris itin priklauso nuo būsimų avių patelių kartų mokymo, kur kalvose jos turėtų ganytis. Tai taip svarbu, kad dažnai „Herdwick“ veisles auginančiuose ūkiuose būna „šeimininkų“ bandos, t. y. veislinių avių patelių, besiganančių ūkiui priklausančiose kalvose ir sudarančių ūkio avių pagrindą, branduolys. Dažniausiai tai – trečdalis bandos, tačiau ūkiuose skaičiai skiriasi.

5.2. Produkto ypatumai:

„Herdwick“ veislė – Kambrijos grafystės Ežerų krašto centrinės ir vakarinės dalies vietos veislė, laikoma geriausiu prie konkretaus klimato ir geomorfologinių sąlygų prisitaikiusios veislės pavyzdžiu. 1998 m. paskelbtame devintajame Nacionalinės avių augintojų asociacijos leidinio „British Sheep“ leidime „Herdwick“ veislė aprašoma taip: „Iš esmės tai kalvotų vietovių veislė. Plačiai paplitusi nuomonė, kad tai – atspariausia Britanijos veislė, itin tinkama jos auginimo vietovėms“.

Skerdenų ypatumai

Skerdžiami ėriukai būna 8–12 mėnesių amžiaus, palyginti su komercinių žemumų veislių ėriukais, kurie gali būti skerdžiami ir 4 mėnesių amžiaus. Jų gyvasis svoris 28–40 kg, o paskerstų gyvulių svoris – 14–22 kg.

„Herdwick“ veislės pirmo kirpimo avių ir vyresnių gyvūnų, parduodamų dėl avienos, gyvasis svoris gali viršyti 38 kg, o paskerstų gyvulių svoris – 18 kg. „Lakeland Herdwick“ ėriukų skerdenos pagal mėsos ir galvijų EUROPOS klasifikavimo sistemą priskiriamos „O“, o „Lakeland Herdwick“ pirmo kirpimo arba vyresnės avys – „R“ klasei. Avienai naudojami gyvūnai dažniausiai būna vyresni nei 2 m. amžiaus. Pirmo kirpimo avis – tai ėriukas, pirmą kartą kerpamas praėjus metams nuo atsivedimo, t. y. nuo 15 mėnesių iki 2 m. amžiaus.

	Gyvojo svorio intervalas	Paskerstų gyvulių svorio intervalas	Tipinė EUROPOS klasifikacija
Ėriukai	28–40 kg	14–22 kg	O
Pirmo kirpimo arba vyresnės avys	38 kg ir daugiau	18 kg ir daugiau	R

„Lakeland Herdwick“ mėsa garsėja išskirtiniu skoniu ir skonio kokybe, susijusia su lėtu ėriukų, mintančių Ežerų krašto kalvose augančiais viržiais ir žolėmis, brendimu. Jų mėsa sultinga, minkšta, jos skonis labiau primena žvėrieną, o ne ėrieną. Iš Bristolio universiteto Maistui skirtų gyvūnų mokslo skyriuje atliktų J. D. WOODO mokslinių tyrimų matyti, kad „Lakeland Herdwick“ ėrienos skonis ir tekstūra yra geresni, nei žemumų veislių ėrienos, mėsoje yra omega 3 riebalų rūgščių.

Tai, kaip skiriasi „Lakeland Herdwick“ ėrienos skonis, įrodyta mokslinių tyrimų projektu „Ilgai ir trumpiau auginamų žolėmis mintančių avių mėsos skonio tyrimas“ (angl. *An investigation of flavours in meat from sheep grown slowly or more quickly on grass diets*), kurį 1996 m. spalio mėn.–1997 m. birželio mėn. Žemės ūkio, žuvininkystės ir maisto ministerijos užsakymu Bristolio universiteto Maistui skirtų gyvūnų mokslo skyriuje atliko J. D. WOOD. Iš šių mokslinių tyrimų matyti, kad „Lakeland Herdwicks“ skonis „geresnis“ ir „skonio kokybė aukštesnė“, palyginti su įprastų komercinių sukryžmintų veislių ėriena. Tyrimu taip pat patvirtintos ankstesnės išvados apie ėrienoje (palyginti su jautiena ir kiauliena) esantį didelį stearino ir alfa-linoleno riebalų rūgščių kiekį. Paaiškėjo, kad palankius skonio pokyčius lemia didėjantis aviai augant raumenyje besikaupiančių polinesočiųjų riebalų rūgščių kiekis. Tyrimo padaryta išvada, kad didesnis bendras riebalų (vidinių riebalų) ir polinesočiųjų riebalų rūgščių kiekis – teigiamas „Lakeland Herdwick“ ėrienos ypatumas.

Šie ūkiai taip pat naudojami žemesnėmis teritorijos vietovėmis, kuriose augina maisto grandinei skirtus ėriukus, o „Herdwick“ veislės ėriukai auginami ir kai kuriuose žemumų ūkiuose. Didžioji dalis „Lakeland Herdwick“ avių mėsos yra patinų (avinų) mėsa, kadangi dauguma patelių auginamos veisimui. Žmonėms vartoti daugiausia gaminami šių patinų mėsos produktai ir kastruotų avių aviena.

- 5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys:

„Herdwick“ veislė laikoma geriausiu prie konkretaus klimato ir geomorfologinių sąlygų prisitaikiusios veislės pavyzdžiu. „Lakeland Herdwick“ mėsa garsėja išskirtiniu skoniu ir skonio kokybe, susijusia su lėtu ėriukų, mintančių Ežerų krašto kalvose augančiais viržiais ir žolėmis, brendimu. Papildomas pašaras būna vietinės kilmės.

Žodžio „Herdwick“ kilmę galima sieti su XII a. žodžiu, iš tiesų reiškiančiu avių ganyklas. Veikiausiai šis žodis kilo iš senosios skandinavų kalbos žodžio „Herd-vic“, reiškusio avių ūkį. Ežerų krašte šis žodis vartotas ir XVII a. mažiems avių ūkiams apibūdinti, o XVIII a. šiuo pavadinimu jau vadinta pati veislė.

Šiuo metu maždaug 120-yje Ežerų krašto ūkių, iš kurių keletas priklauso *National Trust* organizacijai, komercijos reikmėms auginama maždaug 50 000 „Herdwick“ veislės avių. XX a. 3-iąją dešimtmetį Beatrix Potter (ponia Heelis) pinigais, gautais už *Kiščio Petro* pasakas, investavo į Ežerų krašto ūkių, kuriems dėl vystymosi ir miško įveisimo buvo iškilusi grėsmė, pirkimą. Šiuose ūkiuose ji skatino atgaivinti „Herdwick“ veislės avių auginimą. 1943 m. mirdama ji visus savo ūkius paliko *National Trust* organizacijai ir nurodė, kad šiuose ūkiuose turi būti auginamos grynavės veislės „Herdwick“ veislės avys.

„Lakeland Herdwick“ ėriena buvo patiekta per Karalienės Elžbietos II karūnavimo vakarienę 1953 m.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją:

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis)

<http://archive.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/lakeland-herdwick-pdo-111109.pdf>

Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį

(2012/C 162/13)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7 straipsnį. Prieštaravimo pareiškimai Komisijai turi būti pateikti per šešis mėnesius nuo paraiškos paskelbimo.

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

„PORC DU SUD-OUEST“

EB Nr.: FR-PGI-0005-0909-07.11.2011

SGN (X) SKVN ()

1. Pavadinimas:

„Porc du Sud-Ouest“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis:

Prancūzija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas:

3.1. Produkto rūšis:

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas:

Porc du Sud-Ouest yra šviežia kiaulių, atsivestų ir užaugintų pietvakarių regione, visu penėjimo laikotarpiu (nuo 12-os gyvenimo savaitės) šertų pašarais, kuriuose yra ne mažiau kaip 30 proc. dantinių kukurūzų, mėsa.

Skerdimo metu gyvo gyvulio svoris turi būti ne mažesnis kaip 90 kg (viršutinės svorio ribos nėra), esant vasaros karščiams (birželio 1 d.–rugsėjo 30 d.), galima 3 kg paklaida.

Galutinis *Porc du Sud-Ouest* skerdenų pH – 5,5–6,2.

Iš šių skerdenų išpjautų gabalų spalvos indeksas yra nuo 3 iki 6 pagal japonišką nugarkaulio spalvų skalę.

Fiziniu ir cheminiu požiūriu *Porc du Sud-Ouest* mėsa būdinga polinesočiųjų riebiųjų rūgščių gausa (visuose mėsos riebaluose linolo rūgštis sudaro 10–15 proc. visų riebiųjų rūgščių); sočiųjų riebiųjų rūgščių yra mažiau.

Mėsoje taip pat daug lipidų ir vitamino E.

Organoleptiniu požiūriu raudonesnė už standartinę kiaulieną *Porc du Sud-Ouest* mėsa yra sultinga ir minkšta, intensyvaus skonio.

Kad kiaulės patirtų mažesnę stresą, darantį įtaką galutiniam pH, dėl kurio suprastėja mėsos kokybė, kelionė nuo ūkio iki skerdyklos turi būti kuo trumpesnė: ne daugiau kaip 200 km arba ne ilgiau kaip 6 val.

Porc du Sud-Ouest yra parduodama šviežia ir pateikiama kaip skerdenos, skerdenų pusės, gabalai, be kaulų ar su kaulais.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams):

Netaikoma.

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

3.4. *Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams):*

Visu auginimo laikotarpiu pašaruose neturi būti manioko, saldžiųjų bulvių, maisto atliekų, mėsos miltų, kaulų, plunksnų, kraujo miltų ar bet kokių kitų gyvulinių baltymų, išskyrus želatiną, naudojamą kaip vitaminų ir mineralų papildą, taip pat išskyrus pieno ir jo produktų baltymus.

Nuo nujunkymo iki skerdimo kiaulėms duodamuose pašaruose turi būti ne mažiau kaip 60 proc. javų grūdų, jų produktų ir subproduktų.

Penėjimo etapu, t. y. nuo 12-os gyvenimo savaitės iki skerdimo, pašaruose neturi būti palmių aliejaus (riebiųjų prisotintų rūgščių šaltinis), žuvies produktų, gyvulinių riebalų, augimą skatinančių priedų. Minėtu laikotarpiu kiaulėms duodamuose pašaruose turi būti ne mažiau kaip 30 proc. dantinių kukurūzų, o linolo rūgšties (C18:2) dalis yra didesnė nei 1,1 proc. (11 g/kg pašarų) ir mažesnė nei 1,7 proc. (17 g/kg pašarų).

3.5. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje:*

Visi kiaulių auginimo etapai (atsivedimas, nujunkymas, penėjimas) vyksta geografinėje vietovėje – taip užtikrinama mėsos kokybė.

3.6. *Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės:*

Netaikoma.

3.7. *Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės:*

Produkto etiketėse nurodoma:

- saugomos geografinės nuorodos pavadinimas – „Porc du Sud-Ouest“,
- spalvotas SGN Europos Sąjungos logotipas; šalia gali būti užrašas „Saugoma geografinė nuoroda“.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas:**

Porc du Sud-Ouest SGN geografinė vietovė apima šiuos administracinius regionus:

- Akvitaniją,
- Pietų Pirėnus,
- Puatu Šarantas.

5. **Ryšys su geografinė vietovė:**

5.1. *Geografinės vietovės ypatumai:*

Pietvakarių regionas pasižymi dviguba specifika – jame nuo seno auginamos kiaulės, o jų pašaruose tradiciškai naudojami dantiniai kukurūzai, turintys specifinių maistinių savybių, kadangi klimatas yra palankus jų auginimui.

Nuo seno auginamos kiaulės

Jau kelis šimtmečius pietvakarių regione kiaulininkystė užima svarbią vietą. Gausybė nuo viduramžių organizuojamų mugių ir kiaulių turgų liudija apie šią auginimo tradiciją: *Garlin, Tarbes, Lembeye, Soumoulou, Dax, Garris, Saint Palais, Rabastens de Bigorre, Puylaurens, Villefranche de Rouergue*, o XIX a. pabaigoje – ir Aveironas su Tarna.

1862 m. pagal kiaulių skaičių pirmavo trys Prancūzijos pietvakarių departamentai (Dordonė, Korezas ir Aveironas).

Pietvakarių kaimuose kiauliena ilgai buvo pagrindinis mėsos patiekalas. Dauguma šeimų kaimuose auginavo savo kiaulę, kurios skerdimas žiemą tapdavo tikra šeimos ir kaimynų švente. Laikas padėjo susiformuoti patirčiai: išmokta panaudoti visas kiaulių skerdenų dalis (iš pradžių vietoje, po to ir teikiant į rinką) – šviežias ir/arba perdirbtas (sūdytas, džiovintas ar konservuotas riebaluose). Pietvakarių regiono kaimuose vis dar naudojami senieji paruošimo būdai ir receptai.

Iš gausaus vietinio paveldo galima susidaryti vaizdą apie šią seną *Porc du Sud-Ouest* produkciją ir vartojimą (teisiniai tekstai, literatūra, raštai, meno dirbiniai ir t. t.)

Specifinių maistinių savybių turinčių dantinių kukurūzų naudojimo kiaulių pašarams tradicija

Pietvakarių regionas yra istorinė grūdinių kukurūzų auginimo vietovė (1930 m. jame išauginta 89 proc. visos šalies produkcijos, dabar – 41 proc.). Pietvakarių regione grūdiniams kukurūzams auginti skiriamas 3 kartus didesnis naudingas dirbamos žemės plotas nei kituose Prancūzijos departamentuose, todėl čia jų užauginama daugiau nei 50 kartų daugiau, nei reikia pietvakarių regiono kiaulininkystės sektoriui.

Pietvakarių regione daugiausia auginami dantiniai kukurūzai, tą lemia istorinės priežastys ir ypač šiai vėlyvai veislei, kuri reikli šilumai ir drėgmei, palankios klimato sąlygos: visu jos vegetaciniu laikotarpiu esanti didelė temperatūra ir gausūs krituliai vasarą. Pietvakarių regione rizika, kad temperatūrų suma bus mažesnė už vėlyvųjų veislių poreikius, yra mažesnė nei 20 proc. – įsikūrusiems šioje vietovėje ūkininkams tai yra priimtina. Kadangi vėlyvųjų kukurūzų derlius yra 15–20 proc. didesnis nei anks-tyvesnių veislių kukurūzų, pietvakarių regiono ūkininkai augina išskirtinai dantinius kukurūzus.

Dantiniams kukurūzams būdingos išskirtinės maistinės savybės: derliaus nuėmimo metu – mažas drėgnis (25–30 proc.), didelis krakmolo kiekis, dėl kurio šių kukurūzų energetinė vertė yra didelė (750–780 g sausosios medžiagos kilogramui). Jiems visų pirma būdingi specifiniai riebalai, kuriuos sudaro beveik vien tik riebiosios nesočiosios rūgštys; kurių dalis visose riebiosiose rūgštyse sudaro 60 proc., įskaitant linolo rūgštį (omega-6). Dantiniuose kukurūzuose gausu E vitamino (1,1–1,8 mg/g). Tai didelę energetinę vertę turinti grūdinė kultūra.

5.2. Produkto ypatumai:

Specifinėmis savybėmis pasižyminti mėsa

Porc du Sud-Ouest mėsos sudėtis specifinė tuo, kad joje yra riebalų, turinčių mažai sočiųjų riebiųjų rūgščių (maždaug 40 proc.) ir daug nesočiųjų riebiųjų rūgščių (apie 60 proc.), būtinų žmogaus organizmui, nes pats organizmas jų susintetinti negali. Jų esama ir poodiniuose, ir tarpraumeniniuose riebaluose.

Riebioji polinesočioji linolo rūgštis sudaro 10–15 proc. visų riebiųjų rūgščių, esančių mėsoje.

Porc du Sud-Ouest mėsoje taip pat esama palyginti daug lipidų (maždaug 5,4 proc. riebiųjų rūgščių; tuo tarpu standartinėje prancūziškoje kiaulienoje jų yra 3,8 proc.), jos pH optimaliai subalansuotas (5,5–6,2); joje daug E vitamino (antioksidanto). 2011 m. sausio mėn. su *Porc du Sud-Ouest* ir standartinės prancūziškos kiaulienos mėsos filė atliktų lyginamųjų tyrimų rezultatai rodo, kad E vitamino *Porc du Sud-Ouest* kiaulienoje yra 15 proc. daugiau (0,16 mg/100 g), nei standartinėje prancūziškoje kiaulienoje (0,13 mg/100 g).

Šie specifiniai fiziniai ir cheminiai mėsos ypatumai daro įtaką jos organoleptinėms savybėms, dėl kurių mėsa išgarsėjo kaip sultinga, minkšta, o ją išvirus – intensyvaus skonio.

Mėsos minkštumas ir sultingumas kinta priklausomai nuo lipidų ir vandens kiekio, ypač nuo jos gebėjimo sulaikyti vandenį. Lipidų *Porc du Sud-Ouest* kiaulienoje yra daugiau, dėl linolo rūgšties sumažėja adipocitų dydis, todėl padidėja vandens sulaikymo geba, tam taip pat pasitarnauja pH, kuris yra (5,5; 6,2).

Virta *Porc du Sud-Ouest* mėsa yra intensyvaus skonio. Skonį, atitinkantį skonio ir uoslės pojūčius degustuojant, daugiausiai nulemia mėsoje esantys lipidai ir pH. Dėl lipolizės ir riebiųjų polinesočiųjų rūgščių oksidacijos susidaro antrinės paprastos molekulės, lemiančios bendrą, intensyvesnį už standartinės kiaulienos skonį ir produkto aromatą jį verdant ir valgant.

Skonis ir aromatas taip pat priklauso nuo molekulių atsiskyrimo brendimo metu, kuris vyksta tik esant tam tikram pH ir atitinka nurodytąjį SGN *Porc du Sud-Ouest* specifikacijoje.

Toks skirtumas vartotojui yra reikšmingas.

Be to, *Porc du Sud-Ouest* mėsa yra raudonesnė už standartinę prancūzišką kiaulieną. Mėsos spalva priklauso nuo mioglobino kiekio.

Porc du Sud-Ouest mėsoje yra daugiau vitamino E ir todėl mėsa lėčiau praranda savo raudonumą, nes E vitaminas apsaugo mioglobino nuo oksidavimosi.

Paviršinių ir tarpraumeninių riebalų yra pakankamai, jų spalva balta.

Už standartinės prancūziškas kiaules sunkesnių *Porc du Sud-Ouest* kiaulių auginimo tradicija

Pietvakarių regione auginamos kiaulės visada buvo sunkesnės už standartinės prancūziškas kiaules. 2010 m. skerdimo rezultatai rodo, kad standartinės prancūziškos kiaulės skerdenos vidutinis svoris buvo 91,71 kg, o *Porc du Sud-Ouest* – 94,03 kg (arba 121 kg gyvo svorio).

Ši sunkiųjų kiaulių auginimo tradicija lėmė tai, kad 1967 m. buvo sukurta Pietvakarių regiono kotiravimo zona, siekiant vesti regione užaugintų kiaulių pardavimų apskaitą. Toks pietvakarių regiono kotiravimas, susijęs su sunkiųjų *Porc du Sud-Ouest* skerdenomis, pripažintas 1969 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2112/69 (OL, 1969 10 29). Iki šiol galioja iš šio pietvakarių kotiravimo paveldėta diferencijuota pietvakarių regiono kiaulių skerdenų kainų sistema; ją reguliariai skelbia Rinkos naujienų tarnyba.

Geras *Porc du Sud-Ouest* mėsos vardas

Dėl tradicijos auginti sunkiąsias kiaules ir jas šerti kukurūzais gamintojų grupės ėmė ieškoti būdų, kaip tinkamiau pristatyti ir „apsaugoti“ savo produktą ir pasiūlė ėmė organizuoti bendrai. Kokybe pagrįsta „*Porc au grain du Sud-Ouest*“ kampanija, kurią 9-ajame dešimtmetyje inicijavo Akvitanijos kiaulių augintojų organizacija, leido pasiekti, kad 1989 m. būtų gautas „Label Rouge“ ženklas, dėl kurio pietvakarių regiono kiauliena įgijo „tikrą“ statusą.

Gaminant *Porc du Sud-Ouest* ir toliau laikomasi tokio požiūrio; produktas turi bendrų savybių su „*Porc au grain du Sud-Ouest Label Rouge*“: pašarams būdinga tai, kad didelę jų dalį sudaro kukurūzai ir grūdai, o fizinės, cheminės ir vizualinės mėsos savybės atitinka tuos pačius kriterijus. Atrenkant ir vertinant skerdenas, taikomi tokie patys arba net griežtesni reikalavimai.

Porc du Sud-Ouest gamybos metodas nuo pat pradžių iki šiol leidžia pasiekti puikių rezultatų. Tą nuo 1991 m. liudija straipsniai spaudoje, receptai specializuotuose dienraščiuose ir žurnaluose, dalyvaujančių ūkinės veiklos vykdytojų skaičius (1997–2010 m.), su produktu susijusios interneto svetainės. Geras *Porc du Sud-Ouest* vardas yra didžiąja dalimi susijęs su šiuo metodu ir paties produkto žinomumu.

Porc du Sud-Ouest mėsa nuo seno yra plačiai žinoma. Tai patvirtina vartotojų spontaniškas pasirinkimas: jie aiškiai teikia šiai mėsai privalumą, laikydami, kad ji yra kitokia nei įprasta kiauliena, ir yra pasiryžę už ją brangiau mokėti.

- 5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys:

Mėsos specifiškumo priežastys – dantiniai kukurūzai pašaruose

Pietvakarių regionas pasižymi dviguba specifika – jame nuo seno auginamos kiaulės, o jų pašaruose tradiciškai naudojami dantiniai kukurūzai, turintys specifinių maistinių savybių, kadangi klimatas yra palankus jiems auginti.

Dantinių kukurūzų auginimas pietvakarių regione yra labai paplitęs ir todėl ši kultūra dažnai naudojama gyvulių penėjimui: nuo 12-osios *Porc du Sud-Ouest* gyvenimo savaitės kiaulių racione dantiniai kukurūzai sudaro ne mažiau kaip 30 proc. pašarų. Šiame racione taip pat turi būti ne mažiau kaip 1,1 proc. linolo rūgšties. Būtent dėl tokio pašaro, kuriame esantis didelis kiekis dantinių kukurūzų padidina jo energetinę vertę ir linolo rūgšties kiekį, mėsa įgauna specifinių savybių: specifinė riebalų, kuriuose nedaug riebiųjų prisotintų rūgščių ir daug riebiųjų neprisotintų rūgščių, sudėtis, palyginti didelis lipidų kiekis ir didelis E vitamino kiekis.

Taip pat gausiais tyrimais visuotinai įrodyta, kad kiaulės, vienskrandinio gyvulio, fizinės ir cheminės mėsos savybės glaudžiai susijusios su fizinėmis ir cheminėmis kiaulės pašarų raciono, kuriame dėl didelio dantinių kukurūzų kiekio yra daug linolo rūgšties, savybėmis.

Vienskrandiniai gyvuliai maistines riebiąsias rūgštis pasisavina chemiškai nepakitusias tiesiai audiniuose, o atrajotojai savo pašare esančias riebiąsias rūgštis prisotina, todėl riebiosios polinesočiosios rūgštys praranda maistinius privalumus (C. Dutertre, *Ingénieur Agronome*).

Kiaulių maistinio raciono riebiųjų rūgščių pobūdis tiesiogiai veikia kiaulių riebalinio audinio riebiųjų rūgščių sudėtį (Flanzy ir kt., 1970 m., Brooks, 1971 m., Desmoulin ir kt., 1983 m., Rhee ir kt., 1988 m., *Effets de la nature lipidique des régimes sur la composition en acides gras du jambon chez le porc loured* (Lipidinio pobūdžio racionų poveikis sunkiųjų kiaulių kumpio riebiųjų rūgščių sudėčiai), Pantaleo ir kt., 1999 m.)

Porc du Sud-Ouest suvirškintos riebiosios polinesočiosios rūgštys randamos gyvūnų riebaliniame audinyje (Courboulay ir Mourot, 1995 m., Warmants ir kt., 1999 m., Courboulay ir kt., 1999 m.). Tai aiškiai patvirtina ir ADASEO eksperimentų (1994–2000 m.) rezultatai.

Taigi, kalbant apie skerdenos lipidų sudėtį, yra aiškiai nustatyta, kad riebiųjų rūgščių sudėtis audiniuose ir visų pirma riebaliniame audinyje smarkiai susijusi su riebiųjų rūgščių kiekiu pašaruose.

ADAESO (*Association pour le Développement Agro-Environnemental du Sud-Ouest*) atliktu tyrimu buvo įrodyta, kad pašarai, kuriuose yra 30 proc. dantinių kukurūzų (minimumas pagal specifikaciją), užtikrina *Porc du Sud-Ouest* specifiškumą.

Taigi galime daryti išvadą, kad išskirtinės *Porc du Sud-Ouest* mėsos savybės (raudona spalva, sultingumas, minkštumas, intensyvus skonis) atsiranda daugiausia dėl vietinės Pietvakarių regiono augintojų, kurie naudoja vietinius metodus – peni sunkiąsias kiaules dantiniais kukurūzais – patirties ir dėl išskirtinių tokių kukurūzų savybių, susijusių su riebiųjų rūgščių sudėtimi.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją:

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPorcduSudOuest31012012.pdf>

KITI AKTAI

Europos Komisija

2012/C 162/12	Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį	16
2012/C 162/13	Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį	20

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT